



中华人民共和国湖北省咸宁市与突尼斯梅德宁市 友好交流城市合作备忘录

中华人民共和国湖北省咸宁市与突尼斯梅德宁市，根据中突两国建交（公报）原则，为进一步巩固并发展两地的友好合作，增进中突两国人民的了解和友谊，经过友好协商，双方同意建立友好城市关系。

双方同意，在平等互利的基础上，共同促进两地人民之间的友好交往和经济、贸易往来，积极开展科技、教育、文化、旅游等各个领域的交流与合作。

本备忘录用中文和法语两种文字写成，一式两份，两种文本同等作准。本备忘录自签字之日起生效。

本备忘录有效期为五年。有效期满后，如无一方提出终止可顺延。

中华人民共和国湖北省咸宁市

突尼斯梅德宁市

年 月 日于



MEMORANDUM
SUR L'ETABLISSEMENT DES RELATIONS
DE COOPERATION AMICALE ENTRE
MÉDENINE DE LA TUNISIE
ET
XIANNING DE LA REPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

Médenine de la Tunisie et Xianning de la République de Chine, ont décidé, selon les principes du Communiqué de l'établissement des relations diplomatiques sino-tunisiennes, et après des concertations amicales, de s'établir une relation de coopération amicale pour renforcer la compréhension et l'amitié entre les peuples de deux pays et pour développer la collaboration amicale entre les deux villes.

Les deux parties sont convenues de promouvoir la communication amicale entre les deux peuples et les échanges bilatéraux d'économie et de commerce. Les deux parties s'entendront à développer des coopérations et des échanges dans les domaines de la science, de l'éducation, de la culture et du tourisme.

Ce mémorandum est rédigé en 4 exemplaires originaux, deux en chinois et deux en français. Ce mémorandum prendra effet dès le jour de la signature.

Ce mémorandum est valable pour une durée de cinq ans. Il est renouvelable si aucune partie n'y mettra fin.

Médenine
de la Tunisie

A handwritten signature in black ink, consisting of several loops and a long vertical stroke, positioned above a horizontal line.

Xianning
de la Province du Hubei
de la République populaire de Chine

A handwritten signature in black ink, appearing as a stylized 'Z' followed by a vertical stroke, positioned above a horizontal line.

Fait à Wuhan, le